

# RAIDER

## POWER TOOLS



**RAIDER**<sup>®</sup>  
*Power Tools*

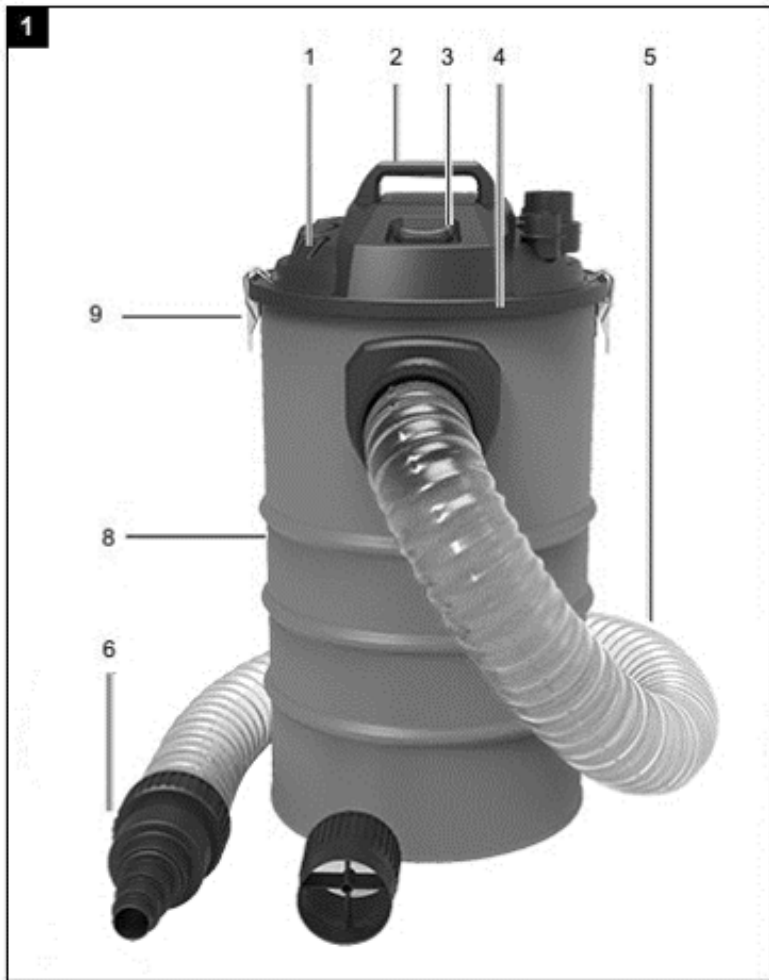
- прахоуловител
- dust collector
- colectoare de praf
- συλλέκτης σκόνης

### Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
12	EN	original instructions' manual
20	RO	instrucțiuni originale
51	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

**RD-DC02**

**USER'S MANUAL**



## BG

1. Горен капак
2. Ръкохватка
3. Превключвател за включване/изключване
4. Капачка на цевта
5. Смукателен маркуч
6. Адаптер
7. Съединение за маркуч
8. Контейнер
9. Заклучващи шипки
10. Филтърна касета
11. Филтърна торбичка
12. Съединение за маркуч

## EN

- 1.Top lid
- 2.Handle
- 3.On/off switch
- 4.Barrel cap
- 5.Suction hose
- 6.Adapter
- 7.Hose coupling
- 8.Container
- 9.Locking clips
- 10.Filter cartridge
- 11.Filter bag
- 12.Hose coupling



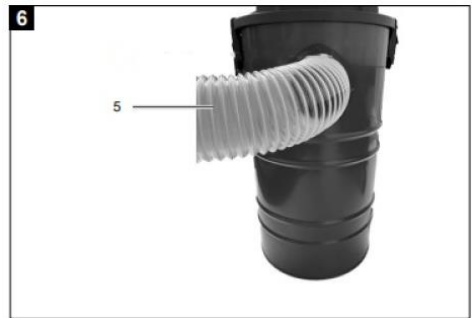
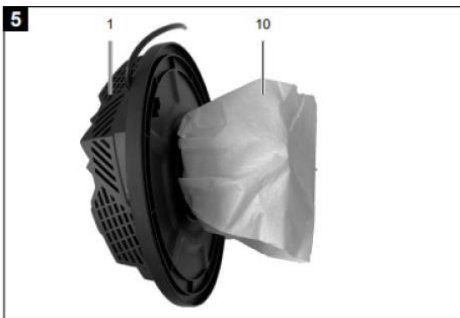
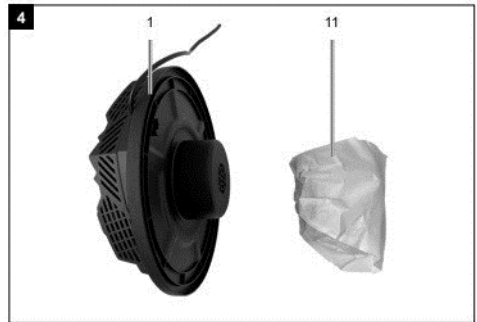
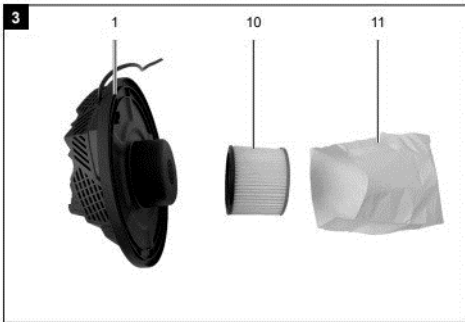
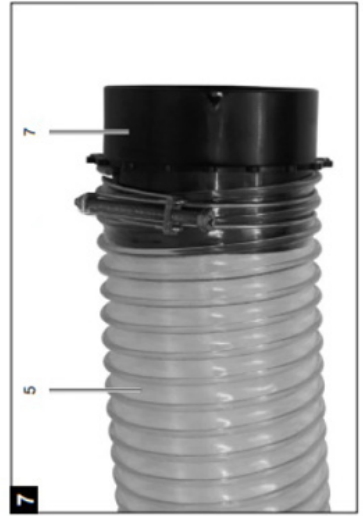
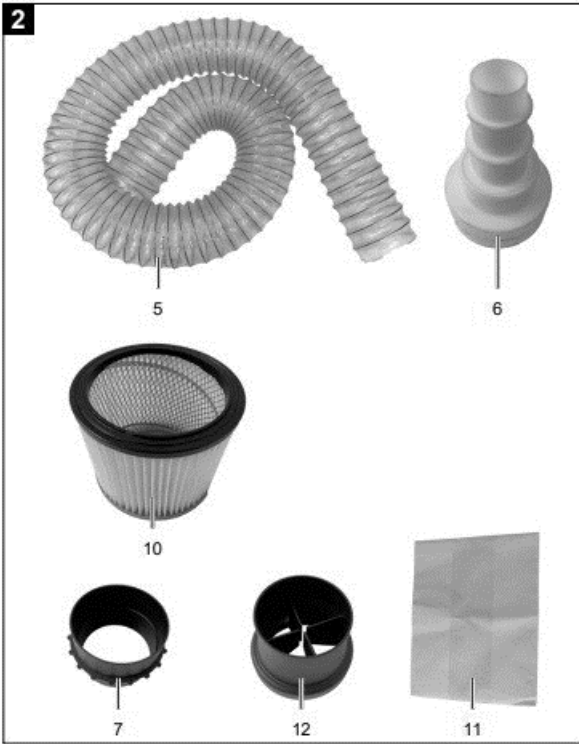
Внимание! Прочетете инструкцията преди употреба.  
Danger! - Read the operating instructions.



Внимание! Носете антифони  
Caution! Wear ear-muffs.



Внимание! Носете предпазна маска.  
Caution! Wear a breathing mask.



## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-DC02
Захранващо напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Номинална консумирана мощност	W	1200
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	3500
Диаметър на отвора за маркуча	mm	100
Дължина на маркуча	m	2
Капацитет на торбата за прах	L	55
L <sub>WA</sub> (ниво на звукова мощност)	dB(A)	85
Клас на защита на електроизолацията	-	II

## 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

### 1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в машините се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с машината. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над машината.

### 1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на машината трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

1.2.3. Предпазвайте машината си от дъжд и влага. Проникването на вода в машината повишава опасността от токов удар.

1.2.4. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите машината за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на други машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Когато работите на открито, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.6. Ако се налага използването на машината във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

### 1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте машината, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с машина може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползваната машина и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътни затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на машината по невнимание. Преди да включите щепсела се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите машината, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите машината, се уверете, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо

се звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате машината по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на машините. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

1.4. Грижливо отношение към машините.

1.4.1. Не претоварвайте машината. Използвайте машините само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата машина в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте машина, чиито пусков прекъсвач е повреден. Машина, която не може да бъде изключвана и включвана по предвидения от производителя начин, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

1.4.3. Преди да промените настройките на машината, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате машината, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на машината по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте машините на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, машините могат да бъдат изключително опасни.

1.4.5. Поддържайте машините си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на машината. Преди да използвате машината, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани машини и уреди.

1.4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.7. Използвайте машините, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на машин за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

## 2. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този прахоуловител е предназначен за отстраняване само на дървесен прах. Всякакъв друг вид ползване е забранено. Не модифицирайте тази машина поради каквато и да е причина.

Прахоуловителят е машина, използвана за събиране на фин дървесен прах и трици.

Система за събиране на прах - прахоуловител, свързан с множество дървообработващи машини, използващи различни видове маркучи / тръби и фитинги.

## 3. АКСЕСОАРИ И ПРИЛОЖЕНИЯ

• Използвайте само аксесоари, препоръчани за тази машина.

Използването на други аксесоари може да доведе до сериозни наранявания и да причинят щети на машината.

Монтаж / Преди пускане в експлоатация

**ВНИМАНИЕ!**

Винаги се уверявайте, че устройството е напълно сглобено преди пускане в

експлоатация!

Монтиране на филтърната касета (10) с филтърна торба (11), фиг. 3 – 5

Поставете филтърната касета (10) във филтърната торбичка (11). (Фиг. 3 + 4) Натиснете във филтърната касета (10). (фиг. 4)

Сега поставете филтърната касета (10) върху горния капак (1). (фиг. 5)

Поставете целия горен капак (1) върху контейнера (8) и заключете заключващите скоби (9).

Монтиране на смукателния маркуч (5), фиг. 6 + 7

Поставете смукателния маркуч върху порта за маркуч на контейнера (8).

Поставете другата страна на смукателния маркуч (5) със съединенето на маркуча (7).

Стартиране

**ВНИМАНИЕ!**

Винаги се уверявайте, че устройството е напълно сглобено преди пускане в експлоатация!

Включване/изключване, Фиг. 1

За да включите, поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. (3) на позиция „I“.

За да изключите отново устройството, поставете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. (3) на позиция „0“.

Електрическа връзка

Монтираният електродвигател е свързан и готов за работа. Връзката отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовата връзка на клиента, както и използвания удължителен кабел също трябва да отговарят на тези разпоредби.

Повреден електрически свързващ кабел

Изолацията на електрическите свързващи кабели често е повредена. Това може да има следните причини:

Точки на натиск, където свързващите кабели преминават през прозорци или врати.

Прегъвания, където свързващият кабел е бил неправилно закрепен или прекаран.

Места, където свързващите кабели са били срязани поради пребиване. Повреда на изолацията поради изтръгване от контакта.

Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива повредени електрически свързващи кабели не трябва да се използват и са животозастрашаващи поради повреда на изолацията.

Проверявайте редовно електрическите свързващи кабели за повреди. Уверете се, че свързващите кабели са изключени от електрическото захранване, когато проверявате за повреда.

Електрическите свързващи кабели трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи кабели със същото предназначение.

Отпечатването на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително.

За еднофазни променливотокови двигатели препоръчваме номинален предпазител C 16A или K 16A за машини с висок стартов ток (от 3000 вата)!

### Почистване внимание!

Изключете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е работа по почистване.

Препоръчваме да почиствате устройството директно след всяка употреба. От време на време избърсвайте стърготини и прах от машината с кърпа.

Почиствайте устройството на редовни интервали с помощта на влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте никакви почистващи продукти или разтворители; те биха могли да атакуват пластмасовите части на устройството. Уверете се, че водата не може да проникне във вътрешността на устройството.

### Съхранение

Съхранявайте устройството и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване място, недостъпно за деца. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте инструмента в оригиналната му опаковка.

Покрийте инструмента, за да го предпазите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за работа с инструмента.

### Поддръжка внимание!

Изключете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката.

### Връзки и ремонти

Свързването и ремонтните работи по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехници

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

За да се предотврати нараняване на себе си или повреда на машината, завъртете ключа на положение “изключено” и извадете захранващия кабел от електрическата розетка, преди да се правят корекции.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНАТА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Моторът не се стартира	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Превключвателят не е в позиция “ON”</li> <li>2. Дефектен превключвател</li> <li>3. Дефектен кондензатор</li> <li>4. Ниско мрежово напрежение</li> <li>5. Дефектен мотор</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Уверете се, че механизмът на превключвателя е пъхнат докрай</li> <li>2. Трябва да смените ключа.</li> <li>3. Трябва да смените кондензатора</li> <li>4. Коригирайте ниското ниво на напрежение.</li> <li>5. Сменете или занесете мотора на ремонт.</li> </ol>



<p>Мотора прекъсва (в резултат на изгорели предпазители или прекъсвачи на веригата)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Претоварване на веригата</li> <li>2. Ниско мрежово напрежение</li> <li>3. Трици или отломки са запушили работното колело.</li> <li>4. Претоварване на мотора</li> <li>5. Повредени предпазители на прекъсвачите</li> <li>6. Късо съединение в двигателя; хлабави връзки или износена изолация на водещи проводници.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Намалете натоварването на веригата</li> <li>2. Коригирайте ниското ниво на напрежение.</li> <li>3. Почистете всички маркучи, торби и кожуха на компресора от трици и отломки.</li> <li>4. Намалете натоварването на двигателя.</li> <li>5. Проверете дали предпазителите на автоматични прекъсвачи са инсталирани правилно.</li> <li>6. Проверете терминалите в двигателя за повредена изолация и късо съединение. Сменете проводниците ако това е необходимо.</li> </ol>
<p>Моторът тръгва бавно или не успява да достигне максимални обороти</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дефектни моторни намотки</li> <li>2. Дефектен кондензатор</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сменете или занесете мотора на ремонт.</li> <li>2. Трябва да смените кондензатора.</li> </ol>
<p>Двигателя загрява прекалено много</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ограничена циркулация на въздух, поради натрупване на прах.</li> <li>2. Претоварване на мотора</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1А. Почистете прахта и възстановете нормалната циркулация на въздуха.</li> <li>1Б. Изпразнете и почистете филтъра и торбата за събиране.</li> <li>2. Намалете натоварването на двигателя.</li> </ol>
<p>Често изгаряне на предпазител или автоматичен прекъсвач</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Предпазителите или прекъсвачите не разполагат с достатъчно капацитет</li> <li>2. Веригата е претоварена</li> <li>3. Претоварване на мотора</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Коригирайте предпазителите или прекъсвачите.</li> <li>2. Намалете натоварването на веригата (изключите други уреди).</li> <li>3. Намалете натоварването на двигателя.</li> </ol>

### Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда машината, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2002/96/ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.



**Original instructions for use**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euomaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euomasterbg.com; e-mail: info@euomasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

**Technical Data**

<b>parameter</b>	<b>unit</b>	<b>value</b>
Model	-	RD-DC02
Rated voltage	V	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	1200
No-load speed	min <sup>-1</sup>	3500
Diameter of the hose opening	inch / mm	4 / 100
Hose length	m	2
Capacity of dust bag	L	55
LWA (sound power level)	dB(A)	85
Protection class	-	II

## 1. Safety Notes. General Power Tool Safety Warnings.

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

### 1.1. Work area safety

1.1.1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

1.1.2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 1.2. Electrical safety.

1.2.1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

1.2.2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

1.2.3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

1.2.4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

1.2.5. When operating a power tool outdoors, use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.2.6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 1.3. Personal safety.

1.3.1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of

drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

1.3.2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

1.3.3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

1.3.4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

1.3.5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

1.3.6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

1.3.7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 1.4. Power tool use and care.

**1.4.1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.**

**1.4.2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**

**1.4.3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.**

**1.4.4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.**

**1.4.5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.**

**1.4.6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**

**1.4.7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**

## **2. PURPOSE**

This dust collector is designed to remove wood dust only. Any other type of use is prohibited. Do not modify this machine for any reason.

A dust collector is a machine used to collect fine wood dust and bran.

Dust collection system - a dust collector connected to multiple woodworking machines using various types of hoses / pipes and fittings.

## **3. ACCESSORIES AND APPLICATIONS**

• Use only accessories recommended for this machine.

The use of other accessories may result in serious injury and damage to the machine.

**Assembly / Before use**

**ATTENTION!**

**Always make sure the device is fully assembled before use!**

**Installing the filter cartridge (10) with filter bag (11), Fig. 3 – 5**

**Insert the filter cartridge (10) into the filter bag (11). (Fig. 3 + 4) Press the overhang into the filter cartridge (10). (Fig. 4)**

**Now fit the filter cartridge (10) on the top lid (1). (Fig. 5)**

**Place the complete top lid (1) on the container (8) and lock the locking clips (9).**

**Installing the suction hose (5), Fig. 6 + 7**

**Fit the suction hose on the hose port of the container (8).**

**Fit the other side of the suction hose (5) with the hose coupling (7).**

**Start up**

**ATTENTION!**

**Always make sure the device is fully assembled before commissioning!**

**Switching on/off, Fig. 1**

**To switch on, set the ON/OFF switch (3) to position “1”.**

**To switch the device off again, set the ON/OFF switch (3) to position “0”.**

## Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

### Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged. This may have the following causes:

Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors. Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.

Places where the connection cables have been cut due to being driven over. Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.

Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for machines with a high starting current (from 3000 watts)!

## Cleaning

### Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any cleaning work.

We recommend that you clean the device directly after every use. Wipe swarf and dust off the machine from time to time with a cloth.

Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.

## Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the tool in its original packaging.

Cover the tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the tool.

## Maintenance

### Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

## Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians

## TROUBLESHOOTING

To prevent injury to yourself or damage to the machine, turn the switch to the "off" position and unplug the power cord from the electrical outlet before making adjustments.

PROBLEM	LIKELY CAUSE(S)	SOLUTION
Motor does not start	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch is not in the "ON" position</li> <li>2. Defective switch</li> <li>3. Defective capacitor</li> <li>4. Low line voltage</li> <li>5. Defective motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Make certain that switch lockout key is fully inserted</li> <li>2. Have switch replaced.</li> <li>3. Have capacitor replaced.</li> <li>4. Correct low line voltage condition.</li> <li>5. Have motor replaced/repared.</li> </ol> <p>NOTE: 2, 3, 4 and 5 must be done by a qualified service technician.</p>
Motor stalls (resulting in blown fuses or tripped circuit breakers)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Circuit overload</li> <li>2. Low line voltage</li> <li>3. Chips or debris clogged impeller.</li> <li>4. Motor overload</li> <li>5. Incorrect fuses on circuit breakers</li> <li>6. Short circuit in motor; loose connections or worn insulation on lead wires</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduce circuit load</li> <li>2. Correct low line voltage condition.</li> <li>3. Clean all hoses, bags and blower housing of chips and debris.</li> <li>4. Reduce load on motor.</li> <li>5. Have correct fuses on circuit breakers installed.</li> <li>6. Inspect terminals in motor for damaged insulation and shorted wires and have them replaced.</li> </ol>
Motor starts slowly or fails to come to full speed	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defective motor windings</li> <li>2. Defective capacitor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have motor replaced/repared.</li> <li>2. Have capacitor replaced.</li> </ol>
Motor running too hot	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restricted air circulation due to dust accumulation.</li> <li>2. Motor overload</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1A, Clean dust and restore normal air circulation. 1B. Empty and clean filter and collection bags.</li> <li>2. Reduce load on motor.</li> </ol>
Frequent blowing of fuse or circuit breakers	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuses or circuit breakers do not have sufficient capacity</li> <li>2. Circuit overloaded</li> <li>3. Motor overload</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have correct fuses or circuit breakers installed.</li> <li>2. Reduce circuit load (turn off other appliances).</li> <li>3. Reduce load on motor.</li> </ol>

### DISPOSAL.

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. Do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



**RO****Instrucțiuni originale**

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevarata placere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com), e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com). Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

**Date tehnice**

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RD-DC02
Tensiune nominală	V	230
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	1200
Rotatii	min <sup>-1</sup>	3500
Orificiu cu diametrul de furtun	inch / mm	4 / 100
Durata de furtun	m	2
Capacitate sac de praf de	L	55
L <sub>WA</sub> (nivelul de putere acustică)	dB(A)	85
Clasa de protecție	-	II

**1. Instrucțiuni generale pentru funcționarea în condiții de siguranță.**

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și / sau răni grave. Pastrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

**1.1. Siguranță la locul de muncă.**

1.1.1. Păstrați zona de lucru curat și bine iluminat. Tulburare de iluminat și săraci pot contribui la apariția unor accidente.

1.1.2. Nu folosiți mașina într-un mediu cu pericol sporit de explozie, în apropiere de lichide inflamabile, gaze sau pulberi. În timpul funcționării, mașini crea scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

1.1.3. Nu permiteți accesul copiilor și a trecătorilor în timp ce departe de funcționare a mașinii. În cazul în care atenția ta este deviat, s-ar putea pierde controlul mașinii.

1.2. Siguranță atunci când se lucrează cu energie electrică.

1.2.1. Conectați aparatul trebuie să se potrivească la priză. În nici un caz nu pune la modificarea ștecherului. Când se lucrează cu adus la zero electrice, nu folosiți adaptoare. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

1.2.2. Evitați contactul corp la legat la pământ, tevi, radiatoare, sobe și frigidere. Atunci cand corpul tau este la pământ, riscul de electrocutare este mai mare.

1.2.3. Protejați aparatul de la ploaie și umiditate. De penetrare a apei în mașină crește riscul de electrocutare.

1.2.4. Nu utilizați un cablu de alimentare pentru scopul pentru care se prevede, de exemplu, pentru a transporta mașina, trăgând sau mașina de cordon. Păstrați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți mobile ale mașinilor. Cordon de alimentare deteriorat sau înfășurat mărește riscul de electrocutare.

1.2.5. Atunci când se lucrează în aer liber, porniți mașina numai în instalații echipat cu un comutator electric Fi (siguranță de oprire comutator cu curent rezidual) și curentul de scurgere, care se declanșează atunci când DTZ trebuie să fie nu mai mult de 30 mA. Utilizați numai cabluri de extensie adecvate pentru utilizare în aer liber. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.

1.2.6. Dacă aveți nevoie să utilizați aparatul într-un mediu umed, utilizează comutatorul curenților de scurgere de siguranță. Utilizarea comutatorului curenților de scurgere de siguranță reduce riscul de electrocutare.

1.3. Mod sigur de lucru.

1.3.1. Fiți întotdeauna atenți la ceea ce faci și rezonabile. Nu folosiți aparatul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce o mașină de operare poate duce la leziuni grave.

1.3.2. Îmbrăcăminte de protecție personală și întotdeauna purta ochelari de protecție. Purtarea unui aparat adecvat pentru utilizarea și echipamentul de activitate cu scop personal de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofi de puternic închis ermetic se confruntă cu stabilitate, de protecție casca sau de auz (antifoanele externe), reduce riscul de accident.

1.3.3. Evitați activarea accidentală a mașinii din neatenție. Înainte de a conecta, asigurați-vă că comutatorul este în poziția "Off". Dacă, atunci când purtați aparatul cu degetul pe comutator, există pericolul de accident.

1.3.4. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că ați îndepărtat toate utilitățile ei și chei. Instrumentelor de sprijin lăsat în urmă pe piese în mișcare poate provoca leziuni.

1.3.5. Evitați poziții nefirești. Lucrări în picior de egalitate, și în orice moment. Astfel, puteți controla masina mai bine și mai sigur dacă situații neașteptate.

1.3.6. Imbraca-te corespunzător. Nu funcționează cu haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componente aflate în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

1.3.7. Dacă este posibil, utilizați un sistem de extragere a prafului, asigurați-vă că este conectat și în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive din cauza pentru a da praful la locul de muncă.

1.4. Atitudine atentă față de mașină.

1.4.1. Nu supraîncărcați mașina. Folosiți aparatul numai conform destinației prevăzute. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când utilizați aparatul corespunzătoare menționate de către producătorul gamei de încărcare.

1.4.2. Nu folosiți mașini-unelte în cazul în care comutatorul este deteriorat. Mașină care nu poate fi comutatorul furnizate de către producătorul este periculos și ar trebui să fie reparate.

1.4.3. Înainte de a modifica setările de masini, unelte schimbarea de putere și o lungă perioadă de timp, atunci când nu utilizați aparatul, deconectați sursa de alimentare. Această măsură elimină riscul de a porni mașina din neatenție.

1.4.4. A se ține mașinile în locuri unde pot fi accesate de către copii. Nu le permite să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu ei și nu au citit aceste instrucțiuni. Când vă aflați în mâinile utilizatorilor neinstruit, mașinile pot fi extrem de



periculoase.

**1.4.5. Păstrați mașini-unelte. Verificați pentru funcția dezalinierea perfect, indiferent dacă**

vării care au rupte sau deteriorate piese care pot afecta funcțiile aparatului. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că părțile deteriorate care urmează să fie reparate. Multe accidente sunt cauzate de mașini și echipamente de prost întreținute.

**1.4.6. Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate. Accesoriile atent întreținute, cu muchii tăietoare sunt ascuțite rezistență mai mică și mai ușor de lucru cu ele.**

**1.4.7. De a folosi utilaje, accesorii și instrumente de lucru, etc, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. În conformitate cu aceste instrucțiuni, precum și condițiile specifice de muncă și pentru a efectua operațiuni. Utilizarea de mașini, altele decât cele preconizate, poate duce la accidente.**

## **2. UTILIZARE**

Acest colector de praf este destinat pentru utilizarea de îndepărtare a prafului de lemn numai. Orice altă utilizare este interzisă. Această mașină nu trebuie să fie modificată pentru orice motive.

## **3. ACCESORII ȘI APLICAȚII**

• Utilizați numai accesoriile recomandate pentru acest aparat.

Utilizarea altor accesorii poate duce la răniri grave și deteriorarea mașinii.

Asamblare / Înainte de utilizare

**ATENȚIE!**

Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este complet asamblat înainte de utilizare!

Instalarea cartușului filtrant (10) cu sac de filtru (11), Fig. 3 – 5

Introduceți cartușul de filtru (10) în sacul de filtru (11). (Fig. 3 + 4) Apăsăți proeminența în cartușul de filtru (10). (Fig. 4)

Acum montați cartușul de filtru (10) pe capacul superior (1). (Fig. 5)

Așezați capacul superior complet (1) pe recipient (8) și blocați clemele de blocare (9).

Montarea furtunului de aspirație (5), Fig. 6 + 7

Montați furtunul de aspirație pe orificiul pentru furtun al recipientului (8).

Montați cealaltă parte a furtunului de aspirație (5) cu cuplarea furtunului (7).

Lansare

**ATENȚIE!**

Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este complet asamblat înainte de punere în funcțiune!

Pornirea/oprirea, Fig. 1

Pentru a porni, puneți comutatorul ON/OFF (3) în poziția „I”.

Pentru a opri din nou dispozitivul, puneți comutatorul ON/OFF (3) în poziția „0”.

Conexiune electrică

Motorul electric instalat este conectat și gata de funcționare. Conexiunea respectă prevederile VDE și DIN aplicabile. Conexiunea la rețea a clientului, precum și cablul prelungitor utilizat trebuie să respecte și aceste reglementări.

#### **Cablu de conectare electric deteriorat**

Izolația cablurilor de conectare electrică este adesea deteriorată. Acest lucru poate avea următoarele cauze:

Puncte de presiune, unde cablurile de conectare sunt trecute prin ferestre sau uși. Se

îndoieste în cazul în care cablul de conectare a fost fixat sau direcționat incorect.

Locuri în care cablurile de conectare au fost tăiate din cauza trecerii peste. Deteriorări ale izolației din cauza smulgerii din priza de perete.

Fisuri datorate îmbătrânirii izolației.

Astfel de cabluri de conexiune electrică deteriorate nu trebuie utilizate și pun viața în pericol din cauza deteriorării izolației.

Verificați în mod regulat cablurile de conectare electrică pentru deteriorări. Asigurați-vă că cablurile de conectare sunt deconectate de la sursa electrică atunci când verificați dacă nu sunt deteriorate.

Cablurile de conectare electrică trebuie să respecte prevederile VDE și DIN aplicabile.

Utilizați numai cabluri de conectare cu aceeași denumire.

Tipărirea desemnării tipului pe cablul de conectare este obligatorie.

Pentru motoarele monofazate de curent alternativ, vă recomandăm un grad de siguranță de C 16A sau K 16A pentru mașinile cu un curent de pornire mare (de la 3000 wați)!

#### **Curatenie**

##### **Atenție!**

Deconectați ștecherul de la rețea înainte de a efectua orice lucrări de curățare.

Vă recomandăm să curățați dispozitivul direct după fiecare utilizare. Ștergeți din când în când gunoiul și praful de pe mașină cu o cârpă.

Curățați aparatul la intervale regulate folosind o cârpă umedă și puțin săpun moale. Nu utilizați produse de curățare sau solvenți; ar putea ataca piesele din plastic ale dispozitivului. Asigurați-vă că apa nu poate pătrunde în interiorul dispozitivului.

#### **Depozitare**

Depozitați dispozitivul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat și ferit de îngheț, inaccesibil copiilor. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30 °C.

Păstrați unealta în ambalajul original.

Acoperiți unealta pentru a o proteja de praf sau umiditate. Păstrați manualul de utilizare împreună cu unealta.

#### **Întreținere**

##### **Atenție!**

Deconectați ștecherul de la rețea înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.

#### **Conexiuni si reparatii**

Lucrările de conectare și reparații la echipamentul electric pot fi efectuate numai de electricieniGhid de depanare

Pentru a evita rănirea dvs. sau deteriorarea echipamentului, rândul său, trecerea la poziția "OFF" și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică înainte de a face orice modificări.

PROBLEMA	AR PUTEA CAUZA (S)	SOLUȚIE
Motorul nu pornește	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Întrerupătorul nu este în poziția "ON"</li> <li>2. defect comutatorul</li> <li>3. defecte condensatorul</li> <li>4. Minima linie de tensiune</li> <li>5. Defect motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asigurați-vă că comutatorul de blocare cheie este introdus complet</li> <li>2. Au comutator înlocuiește.</li> <li>3. Au înlocuit condensator.</li> <li>4. Incorect low condiție tensiunea de linie.</li> <li>5. Au înlocuit cu motor / reparat.</li> </ol> <p>NOTA: 2, 3, 4 și 5 trebuie să se facă de către un tehnician de service calificat.</p>
Motor boxe (rezultând în suflate siguranțe sau împiedicat întrerupătoare de circuit)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Circuit de suprasarcină</li> <li>2. Minima linie de tensiune</li> <li>3. Chips sau resturi înfundate rotorului.</li> <li>4. Motor de suprasarcină</li> <li>5. Siguranțe incorect pe întrerupătoare de circuit</li> <li>6. Scurtcircuit în motor; conexiunilor slabe sau izolare purtat pe fire de plumb</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reducerea circuitului de încărcare</li> <li>2. Incorect low condiție tensiunea de linie.</li> <li>3. Curățenie toate furtunuri, pungi și al locuințelor suflante de chips-uri și resturi.</li> <li>4. Reducerea sarcinii pentru motor.</li> <li>5. Au siguranțe corect pe întrerupătoare de circuit instalat.</li> <li>6. Inspectarea terminale în motor pentru izolație deteriorată și fire scurtcircuit și le-au înlocuit.</li> </ol>
Motor Începe încet sau nu reușește să ajungă la viteza maximă	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defecte înfășurările motorului</li> <li>2. Defectarea condensator</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Au înlocuit cu motor / reparat.</li> <li>2. Au înlocuit condensator.</li> </ol>
Motor de funcționare prea cald	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restrictionata circulatia aerului ca urmare a acumulării de praf.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1A suprasarcină, praf Curățenie și a restabili circulatia aerului normala.</li> <li>1B. Filtru goale și curate și saci de colectare.</li> <li>2. Reducerea sarcinii pentru motor.</li> </ol>
Frecvente suflare de siguranță sau de circuit întrerupătoare de	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siguranțe sau întrerupătoare de circuit nu au capacitate suficientă</li> <li>2. Circuit supraîncărcat</li> <li>3. Motor de suprasarcină</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Au siguranțe corecte sau întrerupătoare de circuit instalat.</li> <li>2. Reducerea de încărcare de circuit (a dezactiva alte aparate).</li> <li>3. Reducerea sarcinii pentru motor.</li> </ol>

#### DISPOSAL.

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. Do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



**Αγαπητέ πελάτη,**

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενες μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιττών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

παράμετρο	μονάδα	αξία
Αριθμός ευρετηρίου	-	RD-DC02
Ονομαστική τάση	V	230
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	1200
Αδρανής	min <sup>-1</sup>	2950
Τρύπα σωλήνα διαμέτρου	inch / mm	4 / 102
Μήκος σωλήνα	m	5
Χωρητικότητα σακούλα συλλογής σκόνης	L	80
L <sub>WA</sub> (στάθμη ηχητικής ισχύος)	dB(A)	87
Κατηγορία μόνωσης	-	II

## 1. Γενικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

### 1.1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1.1. Διατηρείτε το χώρο που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Διαταραχή και κακός φωτισμός μπορεί να συμβάλει στην εμφάνιση ατυχημάτων.

1.1.2. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε ένα περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Κατά τη λειτουργία, τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή αναθυμιάσεις.

1.1.3. Κρατήστε τα παιδιά μακριά και οι παρευρισκόμενοι κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Αν την προσοχή σας προωθείται, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

### 1.2. Ασφάλεια κατά την εργασία με την ηλεκτρική ενέργεια.

1.2.1. Συνδέστε το μηχάνημα πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Σε καμία περίπτωση δεν τίθεται να τροποποιήσει το βύσμα. Κατά την εργασία με τα ηλεκτρικά μηδενίζεται, μην χρησιμοποιείτε βύσματα μετασχηματιστή. Αθικτα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένο. σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερη.

1.2.3. Προστατέψτε τον υπολογιστή σας από τη βροχή και την υγρασία. Η διείσδυση του νερού στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.4. Μην χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο ρεύματος για σκοπούς για τους οποίους προβλέπεται, για παράδειγμα, να μεταφέρουν το μηχάνημα, το τράβηγμα ή βγάζοντας το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο από τη θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη των μηχανημάτων. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.5. Κατά την εργασία σε εξωτερικούς χώρους, γυρίστε το μηχάνημα μόνο σε μονάδες που διαθέτουν έναν ηλεκτρικό διακόπτη Fi (απενεργοποίηση ασφαλείας διακόπτη με ρεύμα) και ρεύμα διαρροής, η οποία ενεργοποιείται όταν DTZ πρέπει να υπερβαίνει τα 30 mA. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.6. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα σε ένα υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε τη διαρροή ρεύματος διακόπτη ασφαλείας. Χρησιμοποιώντας τις διαρροές ρεύματος διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 1.3. Ασφαλής τρόπος εργασίας.

1.3.1. Έχετε το νου σας, να δείτε τι κάνετε και λογικές. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών. Μια στιγμή απροσεξία κατά τη λειτουργία μιας μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Προσωπικά προστατευτική ενδυμασία και πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Φορώντας ένα μηχάνημα κατάλληλο για τη χρήση και τη δραστηριότητα ατομικής προστασίας όπως μάσκα για τη σκόνη, ισχυρή παπούτσια ερμητικά κλειστά καταπαστεί με σταθερά, προστατευτικό κράνος ή ακοής (ωτοασπίδες), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.

1.3.3. Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της μηχανής κατά λάθος. Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «Off». Αν, όταν μεταφέρετε τη μηχανή με το δάχτυλό σας με το διακόπτη, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

1.3.4. Προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι έχετε καταργήσει όλα τα βοηθητικά προγράμματα και κλειδιά της. Εργαλεία υποστήριξης άφησε πίσω στα κινούμενα τμήματα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

1.3.5. Αποφύγετε αφύσικες στάσεις. Οι εργασίες στην βάση και ανά πάσα στιγμή. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε το μηχάνημα καλύτερα και ασφαλέστερα αν απρόβλεπτες καταστάσεις.

1.3.6. Φόρεμα σωστά. Μην λειτουργείτε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

1.3.7. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε

ένα σύστημα απομάκρυνσης της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένη και σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών λόγω εκπέμπουν σκόνη στο χώρο εργασίας.

1.4. Η προσεκτική στάση απέναντι στο μηχάνημα.

1.4.1. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο όπως θα έπρεπε. Θα λειτουργήσει καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιούν το κατάλληλο μηχάνημα που καθορίζεται από τον κατασκευαστή του φάσματος φορτίου.

1.4.2. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο μηχάνημα αν ο διακόπτης είναι κατεστραμμένο. Μηχανή που δεν μπορεί να το διακόπτη παρέχονται από τον κατασκευαστή είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

1.4.3. Πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις της μηχανής, αλλάζοντας ηλεκτρικά εργαλεία και πολύ καιρό, όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό δίκτυο. Το εν λόγω μέτρο εξαλείφει τον κίνδυνο που αρχίζει το μηχάνημα κατά λάθος.

1.4.4. Κρατήστε τα μηχανήματα σε μέρη όπου μπορεί να προσεγγιστεί από τα παιδιά. Να μην τους επιτρέπουν να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένοι με το πώς να δουλέψει μαζί τους και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν βρίσκονται στα χέρια των ανεκπαίδευτο χρηστών, μηχανές μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.

1.4.5. Κρατήστε το εργαλείο/μηχανές. Έλεγχος για τη λειτουργία ευθυγράμμισης άσφουα, αν ξόρκια που έχουν σπάσει ή ελαττώματα ή εξαρτήματα που μπορεί να επηρεάσουν τις λειτουργίες του μηχανήματος. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι κατεστραμμένα μέρη που πρόκειται να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των μηχανημάτων και του εξοπλισμού.

1.4.6. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Συντηρούνται κατάλληλα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές άκρες κοπής είναι μικρότερη αντίσταση και συνεργάζεται με τους πιο εύκολη.

1.4.7. Η χρήση μηχανημάτων, εξαρτημάτων και εργαλείων, την εργασία, κλπ., σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και τις ειδικές συνθήκες εργασίας και ενέργειες για την εκτέλεση. Η χρήση των μηχανημάτων, εκτός εκείνων που προορίζονται θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατυχήματα.

## 2. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό συλλέκτη σκόνης προορίζεται για χρήση από την απομάκρυνση της σκόνης ξύλου μόνο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση απαγορεύεται. Αυτό το μηχάνημα δεν πρόκειται να τροποποιηθεί για οποιοδήποτε λόγο.

### ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΟΡΩΝ

Παρακάτω υπάρχουν κάποιοι όροι που θα σας βοηθήσουν να κατανοήσετε και τη ρύθμιση συλλέκτη σκόνης σας και να σχεδιάσετε το δικό σας σύστημα συλλογής σκόνης.

Συλλέκτης σκόνης - Ένα μηχάνημα που χρησιμοποιείται για τη συλλογή λεπτή σκόνη ξύλου και τα τσιπ.

Σύστημα συλλογής σκόνης - Ένας συλλέκτης σκόνη συνδέεται με πολλαπλές μηχανές επεξεργασίας ξύλου χρησιμοποιεί διάφορους τύπους σωλήνα / σωλήνων και εξαρτημάτων.

C.F.M. = Κυβικά πόδια / λεπτό - Η μέτρηση της ποσότητας του όγκου αέρα που μπορεί να κινηθεί μέσα από ένα συλλέκτη σκόνης μέσα σε ένα λεπτό.

Στατική Πίεση - Μια μέτρηση του ποσού της αντίστασης στη ροή του αέρα σε ένα σύστημα συλλογής σκόνης.

Ένα Micron - Ένα μικρό είναι ίση με το ένα εκατομμυριοστό του μέτρου.

## 3. ACCESSORIES AND APPLICATIONS

• Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται για αυτό το μηχάνημα.

Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό και ζημιά στο μηχάνημα.

Συναρμολόγηση / Πριν από τη χρήση

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή είναι πλήρως συναρμολογημένη πριν τη χρήση!

Τοποθέτηση της κασέτας φίλτρου (10) με τη σακούλα φίλτρου (11), Εικ. 3 – 5

Τοποθετήστε την κασέτα φίλτρου (10) στη σακούλα φίλτρου (11). (Εικ. 3 + 4) Πιέστε την προεξοχή μέσα στην κασέτα φίλτρου (10). (Εικ. 4)

Τώρα τοποθετήστε την κασέτα φίλτρου (10) στο επάνω καπάκι (1). (Εικ. 5)

Τοποθετήστε ολόκληρο το επάνω καπάκι (1) στο δοχείο (8) και ασφαλίστε τα κλιπ ασφάλισης (9).

Τοποθέτηση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (5), Εικ. 6 + 7

Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης στη θύρα εύκαμπτου σωλήνα του δοχείου (8).

Τοποθετήστε την άλλη πλευρά του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (5) με τη σύζευξη σωλήνα (7).

**Ξεκίνα****ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή είναι πλήρως συναρμολογημένη πριν θέσετε σε λειτουργία!

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, Εικ. 1

Για να το ενεργοποιήσετε, βάλτε το διακόπτη ON/OFF (3) στη θέση “I”.

Για να απενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, θέστε το διακόπτη ON/OFF (3) στη θέση “0”.

**Ηλεκτρική σύνδεση**

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας είναι συνδεδεμένος και έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση δικτύου του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει επίσης να συμμορφώνονται με αυτούς τους κανονισμούς.

**Κατεστραμμένο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης**

Η μόνωση στα ηλεκτρικά καλώδια σύνδεσης συχνά καταστρέφεται. Αυτό μπορεί να έχει τις ακόλουθες αιτίες:

Σημεία πίεσης, όπου τα καλώδια σύνδεσης διέρχονται από παράθυρα ή πόρτες.

Στρεβλώσεις όπου το καλώδιο σύνδεσης δεν έχει στερεωθεί ή δρομολογηθεί σωστά.

Μέρη όπου τα καλώδια σύνδεσης έχουν κοπεί λόγω ανατροπής. Ζημιά στη μόνωση λόγω του ξεσκίσατος από την πρίζα τοίχου.

Ρωγμές λόγω της γήρανσης της μόνωσης.

Τέτοια κατεστραμμένα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και είναι απειλητικά για τη ζωή λόγω της βλάβης της μόνωσης.

Ελέγχετε τακτικά τα ηλεκτρικά καλώδια σύνδεσης για ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια σύνδεσης είναι αποσυνδεδεμένα από το ηλεκτρικό ρεύμα όταν ελέγχετε για ζημιές.

Τα ηλεκτρικά καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης της ίδιας ονομασίας.

Η εκτύπωση της ονομασίας τύπου στο καλώδιο σύνδεσης είναι υποχρεωτική.

Για μονοφασικούς κινητήρες AC, συνιστούμε ονομαστική ασφάλεια C 16A ή K 16A για μηχανές με υψηλό ρεύμα εκκίνησης (από 3000 watt)!

### Καθάρισμα

#### Προσοχή!

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.

Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση. Σκουπίζετε κατά διαστήματα τα μουνάκια και τη σκόνη από το μηχάνημα με ένα πανί.

Καθαρίζετε τη συσκευή σε τακτά χρονικά διαστήματα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού ή διαλύτες. Θα μπορούσαν να επιτεθούν στα πλαστικά μέρη της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

### Αποθήκευση

Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε σκοτεινό, στεγνό και χωρίς παγετό μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά. Η βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης κυμαίνεται μεταξύ 5 και 30 °C.

Αποθηκεύστε το εργαλείο στην αρχική του συσκευασία.

Καλύψτε το εργαλείο για να το προστατεύσετε από τη σκόνη ή την υγρασία. Αποθηκεύστε το εγχειρίδιο λειτουργίας μαζί με το εργαλείο.

### Συντήρηση

#### Προσοχή!

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

### Συνδέσεις και επισκευές

Οι συνδέσεις και οι εργασίες επισκευής στον ηλεκτρικό εξοπλισμό επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους

### ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Το μηχάνημα είναι βαρύ, είναι δύο άνθρωποι που απαιτείται για να αποσυμπιέσετε και ανελκυστήρα.

• Χρησιμοποιήστε ένα ιμάντα ασφαλείας για να αποφευχθεί η ανατροπή, όταν ανυψωτικό μηχάνημα.

Ελέγξτε χαρτοκιβώτιο αποστολής και μηχάνημα για τυχόν ζημιές, πριν unpackaging. Αφαιρέστε προσεκτικά τα υλικά συσκευασίας, τα εξαρτήματα και μηχανή από κουτί αποστολής. Πάντα να ελέγχετε και να

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ(ΕΣ) ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ο διακόπτης δεν είναι στη θέση «ON».</li> <li>2. Ελαττωματικός διακόπτης</li> <li>3. Ελαττωματικός πυκνωτής</li> <li>4. Χαμηλή τάση γραμμής</li> <li>5. Ελαττωματικό μοτέρ</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί κλειδώματος διακόπτη έχει τοποθετηθεί πλήρως</li> <li>2. Αντικαταστήστε το διακόπτη.</li> <li>3. Αντικαταστήστε τον πυκνωτή.</li> <li>4. Σωστή κατάσταση χαμηλής τάσης γραμμής.</li> <li>5. Αντικαταστήστε/επισκευάστε τον κινητήρα.</li> </ol> <p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα 2, 3, 4 και 5 πρέπει να γίνουν από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.</p>



<p>Πάγκοι μηχανών (με αποτέλεσμα φουσκωμένο ασφάλειες ή σκοντάψει διακόπτες κυκλώματος)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Υπερφόρτωση κυκλώματος</li> <li>Χαμηλή τάση γραμμής</li> <li>Τσιπ ή υπολείμματα βουλωμένη πτερωτή.</li> <li>Υπερφόρτωση κινητήρα</li> <li>Λανθασμένες ασφάλειες στους διακόπτες κυκλώματος</li> <li>Βραχυκύκλωμα στον κινητήρα. χαλαρές συνδέσεις ή φθαρμένη μόνωση στα καλώδια μολύβδου</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Μειώστε το φορτίο του κυκλώματος</li> <li>Σωστή κατάσταση χαμηλής τάσης γραμμής.</li> <li>Καθαρίστε όλους τους εύκαμπτους σωλήνες, τις σακούλες και το περίβλημα του φυσητήρα από τσιπς και υπολείμματα.</li> <li>Μειώστε το φορτίο στον κινητήρα.</li> <li>Να έχετε τοποθετήσει σωστές ασφάλειες στους διακόπτες κυκλώματος.</li> <li>Επιθεωρήστε τους ακροδέκτες του κινητήρα για κατεστραμμένη μόνωση και βραχυκυκλωμένα καλώδια και αντικαταστήστε τους.</li> </ol>
<p>Ο κινητήρας ξεκινά αργά ή αποτυγχάνει να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ελαττωματικές περιελίξεις κινητήρα</li> <li>Ελαττωματικός πυκνωτής</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Αντικαταστήστε/επισκευάστε τον κινητήρα.</li> <li>Αντικαταστήστε τον πυκνωτή.</li> </ol>
<p>Ο κινητήρας λειτουργεί πολύ ζεστός</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Περιορισμένη κυκλοφορία αέρα λόγω συσσώρευσης σκόνης.</li> <li>Υπερφόρτωση κινητήρα</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1Α, Καθαρίστε τη σκόνη και αποκαταστήστε την κανονική κυκλοφορία του αέρα. 1Β. Αδειάστε και καθαρίστε το φίλτρο και τις σακούλες συλλογής.</li> <li>2. Μειώστε το φορτίο στον κινητήρα.</li> </ol>
<p>Συχνό φύσημα ασφάλειας ή κυκλώματος διακόπτες Sychnó fýsima asfáleias í k</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Οι ασφάλειες ή οι διακόπτες κυκλώματος δεν έχουν επαρκή χωρητικότητα</li> <li>Κύκλωμα υπερφορτωμένο</li> <li>Υπερφόρτωση κινητήρα</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Έχετε τοποθετήσει σωστές ασφάλειες ή διακόπτες κυκλώματος.</li> <li>2. Μειώστε το φορτίο του κυκλώματος (σβήστε άλλες συσκευές).</li> <li>3. Μειώστε το φορτίο στον κινητήρα.</li> </ol>

## ΔΙΑΘΕΣΗ.

Το μηχάνημα, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομηθούν για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν ετικέτα για κατηγοριοποιημένη ανακύκλωση. Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή κατευθυντήρια γραμμή 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

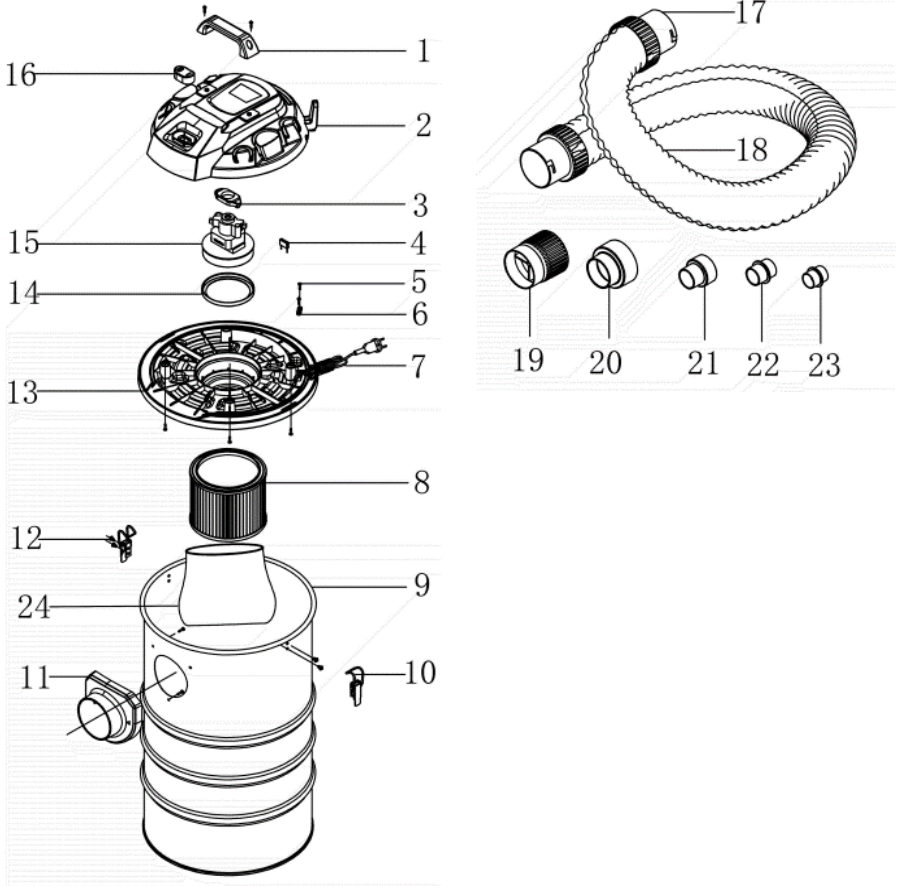


## GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**PARA PREVENIR LESÕES PARA SI MESMO ou danificar a máquina, desligue a posição “OFF” e desconecte o cabo de alimentação do receptáculo elétrico antes de fazer qualquer ajuste.**

PROBLEMA	PROVAMENTE CAUSA (S)	SOLUÇÃO
O motor não começa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O interruptor não está na posição “ON”</li> <li>2. Interruptor defeituoso</li> <li>3. Condensador defeituoso</li> <li>4. Tensão de linha baixa</li> <li>5. Motor defeituoso</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Certifique-se de que a chave de bloqueio do interruptor esteja totalmente inserida</li> <li>2. Troque o substituto.</li> <li>3. Ter o capacitor substituído.</li> <li>4. Corrigir a condição da tensão da linha baixa.</li> <li>5. Ter o motor substituído / reparado.</li> </ol> <p>NOTA: 2, 3, 4 e 5 devem ser feitos por um técnico de serviço qualificado.</p>
Barracas de motor (resultando em soprado fusível ou tropeçado disjuntores)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sobrecarga de circuito</li> <li>2. Tensão de linha baixa</li> <li>3. Chips ou detritos entupidos impulsor.</li> <li>4. Sobrecarga do motor</li> <li>5. Fusíveis incorretos em disjuntores</li> <li>6. Curto circuito no motor; Conexões soltas ou isolamento desgastado em fios de chumbo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduza a carga do circuito</li> <li>2. Corrija a condição da tensão da linha baixa.</li> <li>3. Limpe todas as mangueiras, sacos e carcaça do ventilador de batatas fritas e detritos.</li> <li>4. Reduza a carga no motor.</li> <li>5. Tenha fusíveis corretos nos disjuntores instalados.</li> <li>6. Inspeccione os terminais no motor para isolamento danificado e fios trançados e substitua-os.</li> </ol>
O motor começa lentamente ou não consegue chegar a toda a velocidade	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enrolamentos de motor defeituosos</li> <li>2. Condensador defeituoso</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ter o motor substituído / reparado.</li> <li>2. Ter o capacitor substituído.</li> </ol>
Motor funcionando muito quente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Circulação de ar restrita devido ao acúmulo de poeira.</li> <li>2. Sobrecarga do motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1A, limpe o pó e restaure a circulação normal do ar. 1B. Esvaziar e limpar filtros e sacos de recolha.</li> <li>2. Reduza a carga no motor.</li> </ol>
Sopro freqüente de fusível ou circuito interruptores	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusíveis ou disjuntores não possuem capacidade suficiente</li> <li>2. Sobrecarga de circuito</li> <li>3. Sobrecarga do motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tenha fusíveis ou disjuntores corretos instalados.</li> <li>2. Reduza a carga do circuito (desligue outros aparelhos).</li> <li>3. Reduza a carga no motor.</li> </ol>

**Exploded view of Dust Collector RD-DC02**



**Spare Parts List of Dust Collector RD-DC02**

NO.	Description
1	Handle
2	Top cover
3	Motor block
4	Capacitor
5	Cable holder
6	
7	Power cable
8	HEPA filter
9	Tank
10	Metal clip
11	Suction mouth
12	Rivet for clip
13	Barrel cap
14	Motor seal ring
15	Motor
16	Switch
17	Connector for mouth
18	Hose
19	Connector for tools
20	62mm adapter
21	39mm adapter
22	35mm adapter
23	31mm adapter



# DECLARATION OF CONFORMITY DUST COLLECTOR RAIDER RD-DC02

**Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelösségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojuame, kad šis gaminy s atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**EN 60335-2-69:2012**

**EN 60335-1:2012+A11:2014**

**EN 62233:2008**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**2006/42/EC, 2014/30/EC**

**2014/35/EC Place&Date of Issue:**

**Sofia, Bulgaria**

**February 27, 2024**



**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Прахоуловител  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-DC02

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-2-69:2012  
EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 55014-1:2021  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
27 февруари 2024 г

Бранд мениджър:  
Красимир Петков

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**Euromaster Import Export Ltd.**  
**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: Dust Collector**  
**Trademark: RAIDER**  
**Model: RD-DC02**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60335-2-69:2012  
EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 55014-1:2021  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019



**Place&Date of Issue:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**February 27, 2024**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Produs: Colectoare de praf**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RD-DC02**

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-2-69:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 62233:2008

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019



**Locul și Data apariției:**

**Sofia, Bulgaria**

**February 27, 2024**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**



# ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

## ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, средла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шуруци, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стоящите електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

## ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма „Евромастер ИЕ“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- залепен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотворизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, задръжания и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата
- или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стояване на изолацията, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или заглушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двухтактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено централно

колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокчирана спирачка;

- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;

- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 бар).

**ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изпозва в деформация на уплътненията и компонентите на помпата част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците или един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на

батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетките в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, храняващи-

ят кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна храняваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предава рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е

отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоки-

те, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомял продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемнен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

**RAIDER**®

**SC EUROMASTER SRL**  
STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV  
TEL/FAX: 021.351.01.06

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

\*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura /bonul nr. \_\_\_\_\_ din data \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

**Do it wise, not twice!**

 **euromaster**

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com)

### **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

### **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRLVANZATOR:  
Semnatura / stampila**15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_**

-

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!







Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

#### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантираниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

#### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
  - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
  - Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
  - Стопени електрични осигурувачи и заштити
  - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
  - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
  - Кабел и приклучоци.
  - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
  - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
  - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
  - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
  - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
  - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
  - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
  - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
  - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
  - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
  - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
  - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
  - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
  - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
  - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
  - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
  - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
  - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
  - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
  - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER.

Distributer in prodajalec za slovenijo: Kleda d.o.o.

SERVISER: KLEDA d.o.o.

Garancija: orodja so v garanciji 24 mesecev od dneva pravilno zavedene prodaje.

Ta garancija se izda samo za stranke, ki so orodje plačila. V primeru težav, ki jih povzroča proizvodna napaka v garancijskem roku, proizvajalec nadomesti brezplačno menjavo delov za priznano napako. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

ZASTOPA IN PRODAJA: Kleda d.o.o., Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana

Tel. 01 6204390, info@kleda.si, www.kleda.si

"RAIDER" power tools are designed and manufactured in accordance with the regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is:

- For domestic use (private) - 24 months.
- For professional use (for companies) - 12 months.

User is entitled to free repair service in insured warranty period if the warranty card is filled properly made with signature and dealer's stamp, sold the instrument signed by the client that is aware of the warranty conditions and fiscal cash register receipt or invoice showing the date of purchase.

Repairs are accepted only cleaned machines!

Appliances should only be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation is required the customer to be familiar with instructions for use of power tool safety rules when working with it and its particular purpose. The unit requires periodic cleaning and proper maintenance.

Warranty does not cover:

- Wear of colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as: grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston with a hammer tackers, etc.;
- Accessories and supplies such as: handles, nose, batteries, cases, chargers, drills, cutting discs, chisel knives, chains, sandpaper, stops, polishing discs, chucks (grip, holder of the cutting tool) to cord reel itself cord for lawn mowers, etc.;
- Fusible fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the hull and all external components of the device, including ornamental;
- Fuses eye fuses cutting tools, rubber plates, frames, rulers, etc.;
- Cord and plug;
- Overall damage to instruments caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

The warranty is not valid in cases where:

- Inconsistent serial number of this article with a completed warranty card;
  - The label is removed or completely missing one;
  - Is attempting to unauthorized interference with unauthorized service base camp;
  - Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer;
  - Damage caused due to careless handling of the device;
  - Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of insulation caused by the continuous overload;
  - Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, expressed in the change of the collector or windings;
  - No protective disks, support panels or other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
  - The cord of the instrument is extended or replaced by the customer;
  - Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
  - Wear and tear bearings or blocked due to overloading, or powder;
  - Broken bearing collar;
  - Breach the integrity of the teeth of gears (broken, worn);
  - Broken spline or bolting;
  - Failure On/Off switch or electronic control caused by dust or breakage;
  - Broken gear box (head) caused by the lock mechanism;
  - Occurrence of abnormal clearance between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
  - Tightening between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
  - Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to work by a blocked brake;
- The deadline for a renovated adopted in electric service is within a month.

Workshops are not responsible for the instruments are not contacted by the owners one month after the statutory period for repair!

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης  
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες. Χρήσιμα έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι μίαντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι ή ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρεη ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειυτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken sħronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το

δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των

καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 2 934 33 33, 934 10 10

fax: + 359 2 934 07 27, 934 99 81

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

